

空间创意设计

Marc Reijntjes Rudy Stevens Philippe de Baeck

安特卫普 LOFT

(荷) 马克·赖恩特杰斯 (比) 吕迪·史蒂文斯 (比) 菲利普·德贝克/著



大连理工大学出版社



www.pearsoned.com.au

THE LANT



空间创意设计

安特卫普 LOFT

(荷) 马克·赖恩特杰斯 (比) 吕迪·史蒂文斯 (比) 菲利普·德贝克/著 陈冠宏/译

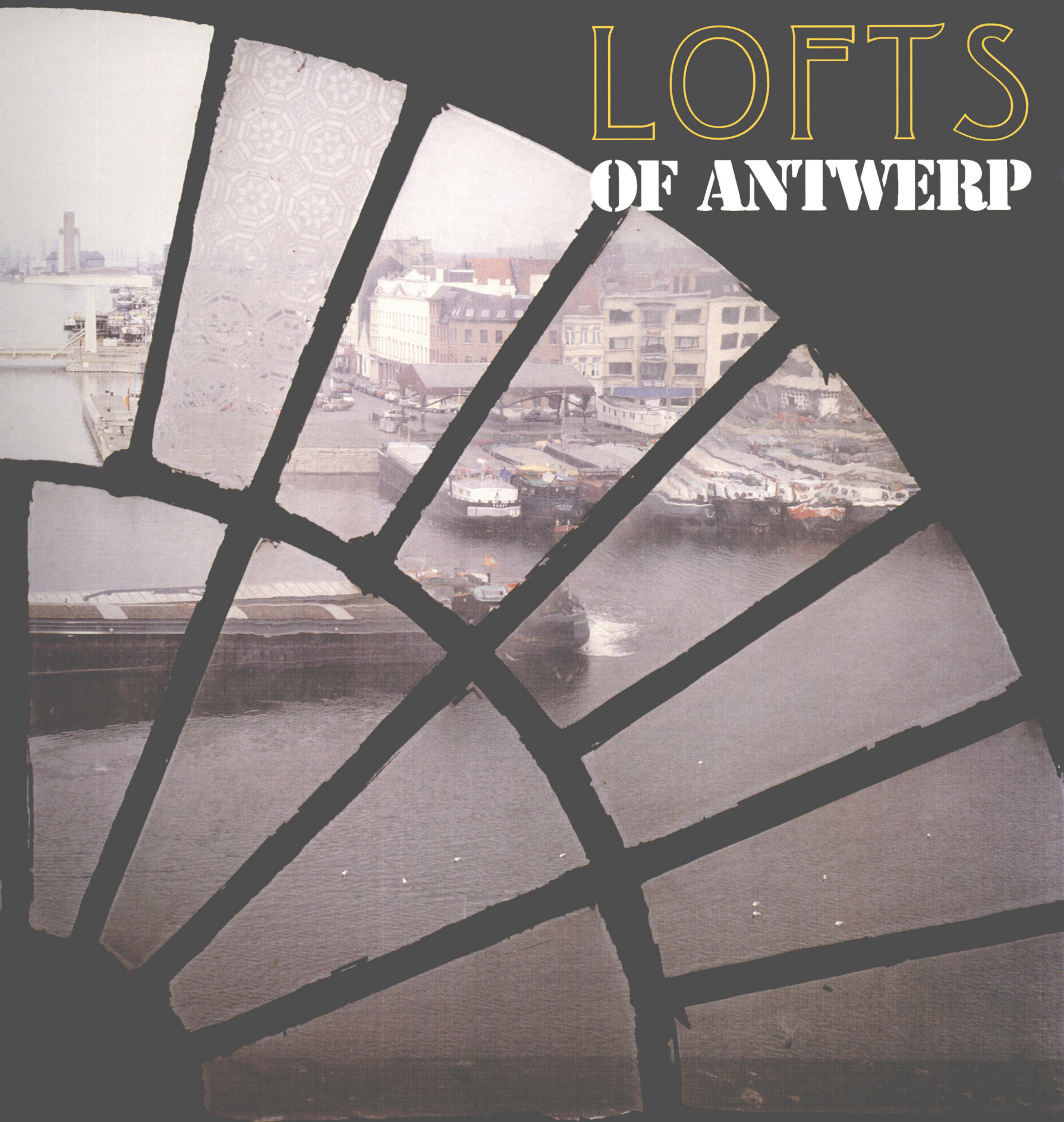
Marc Reijntjes Rudy Stevens Philippe de Baeck

LOFT

大连理工大学出版社



LOFTS OF ANTWERP



Lofts of Antwerp

By Marc Reijntjes, Rudy Stevens and Philippe de Baeck

© 2003 TECTUM Publishers, Hessenstraatje, Godefriduskaai 22, 2000 Antwerp, Belgium

© 大连理工大学出版社 2003

著作权合同登记 06 - 2003 年第 37 号

版权所有 · 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

空间创意设计: 安特卫普 LOFT / (荷) 马克·赖恩特杰斯等著; 陈冠宏译. —大连:
大连理工大学出版社, 2003.10

书名原文: Lofts of Antwerp

ISBN 7-5611-2402-3

I. 空… II. ①马… ②陈… III. 住宅—室内装饰—建筑设计 IV. TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 078802 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市凌水河 邮编: 116024)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 245mm × 297mm

印 张: 16.25

插 页: 4

印 数: 1~1500

出版时间: 2003 年 10 月第 1 版

印刷时间: 2003 年 10 月第 1 次印刷

出 版 人: 王海山

责任编辑: 石 莹

责任校对: 李 易

封面设计: 王复冈

定 价: 220.00 元

电 话: 0411-4708842

传 真: 0411-4701466

邮 购: 0411-4707961

E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn

URL: <http://www.dutp.com.cn>

序

在过去几年里，loft 对想尝试不同的居住方式的人产生了魔术般的吸引力。富有想像力的音符被那些旧仓库奏响，它们在机遇中展示着自己。loft 居住者一直在寻找有年头、有故事的老房子。在这些具有不同层高的老建筑里，椽子和粗壮的柱子还依然可见，它们是构成这雅致空间的一部分。

“loft 浪潮”已经席卷了比利时的各大城市，安特卫普是这股新潮流的倡导者。二战后，由于港口向北扩张，处在旧码头附近的许多仓库类建筑就失去了它们以前的功用。沿着斯海尔德河的码头靠近市中心，如今它和几公里之外的连绵不断的新码头几乎没有任何业务往来。因此，坐落在 Het Zuid、Het Eilandje 或者是靠近 Hessenhuis 的旧仓库就给改造提供了多种多样的可能性。经过改造，这里重新有了生机，它们为逐渐变化的城市面貌做出了贡献。这些社区也是城市整体必不可少的组成部分。

我们不是去摧毁这些颇有价值的老建筑，而是改造和重新利用它们。这种给人留下深刻印象的旧建筑改造方式也不仅仅只是给它的居住者带来好处，最近，loft 成了一种新的居住租赁对象。

城市当局希望安特卫普市的居住模式会更有魅力。

从这个意义上讲，loft 是城市改造的重要发展方向。

环境规划事务参议员：米克·沃
格尔斯 (Mieke Vogels)



港口事务参议员：莱奥·巴龙·德
尔韦德 (Leo Baron Delwaide)





目 录

序	5
绪论	9
历史沿革	11
在建工程	19
1 艺术家与设计师	29
2 收藏家	45
3 生活与工作	75
4 “宽视野” LOFT	125
5 高大而开敞的 LOFT	159
6 LOFT 与建造	191
7 水边的绿色生活	227
8 建造之初	249
鸣谢	257
图片信息	259



Tectum 出版公司特别向 Isis Belgium 工程开发与财政中心的总经理英奇·维特 (Inge Vyt) 女士致谢，
没有她的帮助本书难以顺利出版。

在佛兰德斯，本书是第一本倡导loft这一新居住模式的作品。“loft”一词最初是指仓库的上层。美国纽约是loft产生的摇篮。早在20世纪60年代，那里就有许多旧的工业建筑被改做他用。不久，纽约的休南区便成了这种新生活模式的典范，人们争相前往参观考察。20世纪70年代末，这种居住理念传到欧洲，并逐渐被这个有着传统居住模式的古老大陆所理解和接受。

在几个世纪以前的安特卫普，当那些“行会（natie）”（商业贸易协会）沿着斯海尔德河建造它们的仓库的时候，loft的故事就已经真正开始了。在此期间，港口的商贸活动也逐渐转移到远离市中心的地方。在过去几年里，很多废弃的仓库经历了一次蜕变，魔法似的改造使这些旧仓库奇迹般地变成了颇有情趣的loft，它们也因此拥有了第二次青春。

loft显然不能等同于公寓。我们相信在那些旧的稻米脱壳厂、健身房、修道院或者是印刷厂里居住，肯定会有与众不同的感受。loft里的居民通常不是循规蹈矩、墨守成规之人，他们希望过一种另类的生活。他们追求气氛和个性，尝试用自己喜爱的方式来装扮室内。loft空间的功能类型是多种多样的：古典的居室、工作室、舞蹈室、艺术画廊，还有影片制作室等等。

在所有的大城市和许多相对偏远的小城镇里都能见到loft，但在比利时，安特卫普是引导这股潮流的领军城市。旧建筑展现出广阔的改造前景。那些曾经失去活力的地方——像Het Zuid，Het Eilandje和Hessenhuis周围地区——现在又获得了新生，这在某种程度上要感谢这种“loft生活”的到来。保护这些旧城区对于保护城市的历史文化具有非常重要的意义。

本书将带领你参观50套loft，这些loft所处的地理位置常常让人大吃一惊。

本书的内容也许不够全面和详尽，它只提供了改建于20世纪末的一些loft的粗略概况。书中简洁扼要的文字说明是作者的有意安排，让这些空间照片自己解说自己吧！

Condominium房地产开发公司的吕迪·史蒂文斯（Rudy Stevens）和黛西·默滕斯（Daisy Mertens）是这个领域里的资深人士。他们购买安特卫普市废弃的工业地产并加以改造，已有多年经验。他们热心支持本书的出版工作。



历史沿革



对旧建筑进行改造和重新利用是一件很自然的事情。那些结构坚固的建筑总是在不断地被改建，以适应新的功能要求。对于罗马城的圆形大剧场和其他的一些建于古代的历史遗迹来说，被改建和再利用早已成为一个既成事实。19世纪初叶，曾经有众多的修道院、教堂和城堡被当时新兴的工业资本家改建成为工厂厂房和济贫院。再后来，相对过剩的纺织厂也依次被改造成为仓库、制陶作坊和住宅。

20世纪70年代，“改造再利用”思想开始发展成为一门新兴的建筑学科。该思潮在北美和英国尤为盛行。因此，在城市的更新改造中，loft成了一股不可忽视的趋势和潮流。

建造于19世纪的纽约铸铁建筑和伦敦泰晤士河两岸的砖砌建筑就是早期被人们改建成私人住宅的地方。英国是工业革命的摇篮，因而，英国人认为泰晤士河两岸的建筑比其他任何地方的建筑更具有历史文脉。在经济萧条时期，仅仅是拆除房屋就成了一个大问题——拆除时要消耗很多的能源，而且拆下的建筑材料也没有任何可以预见的效益。这样一来，对那些被工商业业主所废弃不用的建筑物进行改造和重新利用的想法便在人们的头脑中应运而生了。

将废置不用的工业区或半工业区改建成为适合居住的空间是一种新的思维方式。如今，这种新思维以令人难以置信的速度从美国传播到整个欧洲。20世纪70年代，loft文化已经发

展成为一个名副其实的颇具影响力的亚文化群。在美国，租赁和购买住房所需的花销可以称得上是一个数额巨大的投资行为。因而，物美价廉的loft对公众极具吸引力。

20世纪40年代后期，位于纽约曼哈顿休南区一带的loft主要是被画家、设计师和其他一些擅自占住者所使用。到了20世纪70年代，纽约市颁布了一项法令，规定只有艺术家才有权以一个合适的价位来租赁使用休南一带的空闲仓库。

狭长的曼哈顿岛上高楼林立，远远望去，它们就像是地缝里挤出来的一样。为了在尽可能小的占地面积上求得尽可能大的建筑空间，这儿的建筑通常都是摩天大楼。在这里，建筑作为宝贵的资源被仔细地保护、改造和利用着。除非是在那些外观宏伟的高大的公寓楼群后面的夹缝里，或者是在偏居城隅的旧仓库里，当代的建筑师是很少有机会让自己的作品矗立于此，从而一举成名的。然而，正是在这些不起眼的仓储空间和小loft里，年轻的建筑师和室内设计师们才可以给他们的创造力提供一个自由发挥的空间。它们有着开放的空间特性，为改造成适宜的人居空间提供了无限的可能。

从这个意义上讲，旧仓库在空间上具有特殊的灵活性。它们的结构是坚固结实的，它们甚至孕育着令人惊奇的空间效果：一个被笔直矗立的墙和柱子支撑着的高大的建筑空间。



Molenbergnatie 行会很可能成立于 1802 年，
但文献资料尚缺乏足够的证据

就在不久以前，在安特卫普市还几乎没有人会对一座旧的砖砌房屋、仓库或者是一个厂房有兴趣看上第二眼。它们和那些桥梁、船闸、补给站或者是其他类型的构筑物一起，形成了我们对过去的那个工业时代的记忆。那时，在任何商业区，特别是在靠近码头的商业区里，各类仓库被大量兴建，如雨后天春笋般地出现在人们眼前。

中世纪和文艺复兴时期，荷兰南部商业区和比利时的布鲁日、根特和安特卫普等城市是重要的区域性商业中心。在这里，人们随处都可以看到这样的库房类建筑物。

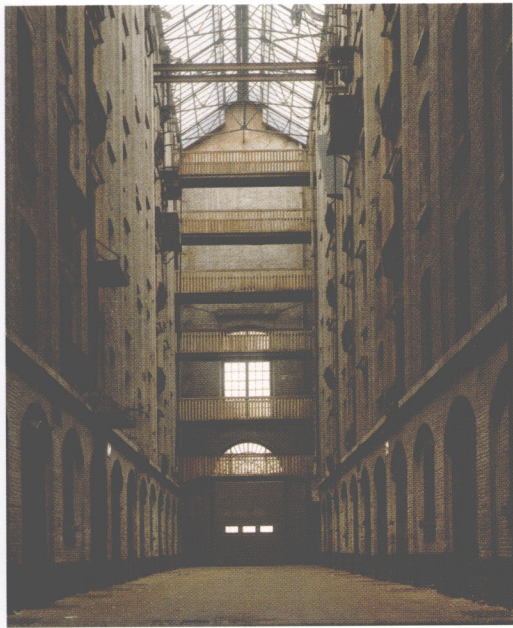
如果安特卫普市被称为佛兰德斯的经济中心的话，那么斯海尔德河自然就可以被称为它的经济大动脉。几个世纪以来，这条河一直承担着这里最繁忙的交通任务，进口和出口各种各样的商品。时光回溯，在 12 世纪，这儿的港口事务的活动范围被集中起来，环布在一个后来被称做 Het Eilandje 的面积不大的半岛上。16 世纪末，这里的码头数量已经发展到了 8 个，而且每个码头都有它们自己的名字。

安特卫普市的中心区是颇具历史意义的古代仓库和补给站的最大聚集区。该区域位于中世纪城区的北端，被建于 16 世纪的宽阔的防御土墙所围合。依照它的主要建造者——吉尔伯特·范·斯库恩柏克 (Gilbert van Schoonbeke) 先生的设计，16 世纪中叶以后，这个被防御墙围合的地方就变得城市化了。这里是工业区的最早期的雏形之一，其主要项目是啤酒厂及其相关地产。在这个棋盘式的街道规划中，这里后来被挖掘建造成 Bonaparte 和 Willem 两个码头，这儿的 Hessenhuis 建筑也成了第一座仓库。再后来，大部分行会也在这一区域建造它们的补给站。

早在中世纪就以行业协会方式存在的这些行会（准确地说是商贸组织），在工业化时代又卷入了公司商行所负责的装卸、仓储、测量、称重等一系列工作中去。毫无疑问，皇家补给站（建于 1902 年~1906 年）是安特卫普最大的也是最重要的仓库。到了 20 世纪 80 年代末，皇家



安特卫普市谷物公司下属仓库之一，
1996 年被改造成室内娱乐场



位于 Godefriduskaai 的 St. Felix 仓库

补给站成了破坏者的目标，从而面临着一场灾难。这是第一座用混凝土材料建造的仓储类建筑，它刚好坐落在名祖码头的Godfried仓库的前面。沿着码头和Oude Leeuwenrui大街坐落着许多仓库，从工业建筑学的角度来看，它们有着非常重要的地位和价值。其中的多座建筑已经成为了这个城市宝贵的建筑遗产。

在这些遗产当中，St. Felix仓库是一个最有趣的例子。它具有独特的风格，看上去十分别致。该建筑建于1863年，建在原有建筑被大火烧掉以后所留下的场地上。这个建筑坐落在一块对角线长度为77m的地面上，建筑内有6.45m宽的卵石铺地和一个横跨的装卸梁架。该建筑有两个主要立面，仓储总面积达22 045m²。

从建筑学的角度来看，安特卫普大多数旧仓库的设计风格是极其理性和简朴的，这样做是为了以最小的投资获得最大的收益。这些仓库大部分是用红砖建造的，也经常用一些砖雕作品。有时候交替出现的砖和抹灰层也模仿传统砖砌建筑的砌筑风格。建筑立面上有些壁柱、窗套和建筑轮廓线使用了一种接近黑色的砖。在1850年~1880年间，天然石材主要用在能严格体现其功能的地方，例如窗台、门槛、柱础、立面入口过梁等，有时也用于屋顶交界线的压缝处。

这些建筑的外观也有许多相似之处。这种局面的产生部分尚归因于当地的规划与建筑法

规。这些法规对一些建筑立面材料的使用位置和使用方法，以及它们可以或者必须延伸到何种程度都有规定。法规对外墙的厚度也做了规定，外墙至少要满足建筑物的安全性需要，并能抵御那个时代偶尔发生的仓库大火。墙体通常被称做“支撑物”，就连那些由框架承重的仓库墙体也包括在内。木材很少用在立面上。只有一些檐口、门，有时还有一些护窗板才用木材来建造。此外，有时也要设计一个小木屋来保护延伸到外面的木质或铁质的起吊梁。

直到1880年以后，材料应用的严格限制才取消。接着，建筑立面就广泛地应用天然石材和各种各样的砖，这与安特卫普更加提倡建筑美学的潮流齐头并进。再后来，一些在当时看来非常时尚的新式风格也闪亮登场了。

这些仓库的开窗通常较小，并且往往是不能开启的固定窗。开窗的数量也有限，有时仅能满足照明的需要。但这样做并没有违反建筑法规。

有些仓库甚至没有开窗，只有用于装卸货物的门。

在那些最古老的仓库里，窗户的上部经常采用蜂窝状的装饰物，建筑立面上还有一些分割线。像前门和装卸货物的门这类主要出入口，有时还会采用不同的装饰手法，比如说运用圆拱或者椭圆拱。1880年以后，出现了更多的装饰式样。

1860年以后，铸铁柱子开始被用做大型仓库的结构支撑





不同楼层的楼板通常固定在墙体之间的支撑柱上。规模稍小的仓库采用传统的木柱。1860年以后，规模较大的仓库就用中空的铸铁柱来承受垂直荷载。这些柱子的外形从下至上是逐渐变细的，像是一根从一层直通六层或顶层的柱子。尽管铸铁的耐压能力比橡木大20倍，而且能用做支撑梁柱的木材比较稀少，但是由于价格一路攀升，铸铁柱子还是没有被广泛地应用。这也是较晚建造的一些仓库依然完全采用木材的原因。

这些建筑底层的空间高度一般在3m~3.5m之间。随着层数的增加，空间高度逐渐降低，到最上一层时只有2.4m左右，这是因为这里货物的堆垛高度常常以方便触及为原则。由于结构的原因，只有阁楼层（建筑紧挨屋顶的那层）才有更高的空间高度，它有时能达到5m~6m。

直到第一次世界大战时，地板的构造做法还常常是在木龙骨方格上面铺设木板，因而它的承重能力受到限制。当人们走在上面时，它的承重能力还会进一步下降。1867年到19世纪末这个时期，出现了一些不常采用的构造做法，就是将地板固定在跨在钢梁之上的V形砖拱上，这些钢梁一律是由铸铁柱子支撑的。这些建筑高低不一，有时，即便是在空间比较充足的地方，它们也只有一层。紧挨着两个最古老的码头建造的仓库有6层高。

在隶属于原海事代办处的建筑群里，我们发现了安特卫普市第一座混凝土结构的仓库建筑：地板和支撑柱是用混凝土浇筑的，然而柱子仍然采用铸铁。直到1902年~1906年间，安特卫普才开始有能力建造混凝土柱子的仓库：新皇家仓库。随后的几年里便出现了第一批全用混凝土建造的建筑。显然，这与建筑防火和一些防火规范有关。但较早建造的仓库却很少注意这方面的事情。政府也很少强加这些条条框框，一切自主权都留给了仓库主。

为了节省空间和降低造价，有时候这些仓库里没有楼梯。在这种情况下，只能沿着建筑外墙上的梯子将货物拖上去。这种情况只有在1860年以前的建筑里才能看到。在用尽量少的踏步解决垂直交通问题的那些建筑里，楼梯通常是特别简单、狭窄和陡峭的。





上左图：位于 Oude Leeuwenrui 的 La Cloche 仓库
上右图：位于 Willemdok 的 Michiels-Loos 仓库



14页上图：Handelsnatie, Ruysnatie, Wijngaerdnatie和Mol-
enbergnatie等仓库的航拍照片。这些仓库属于“都市村
庄”改造工程的一部分
14页下图：Michiels-Loos仓库改造前的屋顶梁架

在一些较古老的仓库里，将货物提升到楼上要靠一架提升梁和滑轮组或绞盘的帮助。在旧城的中心区，在一些有阶梯式山墙的建筑上仍然能见到暴露的屋脊梁。19世纪仍然沿用这种方式来提升货物，这种做法甚至流传到20世纪。木质绞车还在使用的情况是很少见的。在少数仓库里，提升梁位于一排相邻的仓库门之上。

较晚建造的仓库很少设置提升设备，进出货物的门通常不设在沿街立面上。在某些情况下，仓库里设有货物提升井，提升井位于沿街立面之后。货物的装卸和提升通常是在提升井里进行的，在通常情况下，这些方形提升井的宽度是1.7m~2m。

1900年以后，安特卫普码头突破了城市防御墙的限制。为了争取更大的港口空间，它向北延伸，向着大海的方向一直延伸至荷兰边界。时过境迁，这些行会留下它们的老建筑到更为宽敞的新港区发展。虽然这些老建筑还很坚固，但是它们已经没有足够的空间来使用现代化的、安全的货物装卸机械了。

直到19世纪70年代，比利时才开始着手去研究和保护这些工业和技术的遗产。不过，在那个经济不景气的年代，对保护过去那个工业时代的重要例证进行必要的投资也受到了阻

滞。70年代末，这项事业在比利时才逐渐开始有了主动权。由于社会环境的变迁，建筑通常要改变它原有的功能，呈现出新的使用功能。然而，对老建筑有意识地进行再利用也不一定都是一种面向未来的、有活力的举措。

只有新建筑才能为未来提供动力的观念已经被取代了。事实上，给现存的建筑注入新的生命力是使其继续存在的一种方式。

对周围的地区来讲，废弃的建筑是一颗毒瘤。但一经改造，它们通常能够成为这一地区复兴的标志。这是建筑自我价值的体现和建筑师自信心的复苏。这座建筑对它周围所产生的影响并不是源于它所用的材料或者它的建筑风格，而是人们曾对这个建筑做了些什么，人们怎样使用它以及它与周围环境的相互影响。建筑可以给它周围的环境、所处的城区甚至整个城市带来新面貌。一座旧车站，一栋废弃的校舍，一座旧军营，或者是一座旧城堡，还有为一个地区提供工作机会和财政收入长达几十年的工厂，它们中的每一栋建筑都有可能是附近地区或者是不算太近的周边地区的一种标志。

最近几年里，在南伦敦、巴黎和纽约，旧建筑资源的再分配已经被看做旧城改造过程中一种必不可少的方式。为了让废弃的建筑能有一个新的、切实可行的经济命运，设计者真心